

STN	Ochranné prostriedky na používanie pri ľadovom hokeji Časť 1: Všeobecné požiadavky (ISO 10256-1: 2016)	STN EN ISO 10256-1 83 2140
------------	---	--

Protective equipment for use in ice hockey. Part 1: General requirements

Équipements de protection destinés à être utilisés en hockey sur glace. Partie 1: Exigences générales

Schutzausrüstung zum Gebrauch beim Eishockey. Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN ISO 10256-1: 2016.

Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.

Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN ISO 10256-1: 2016.

It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.

It has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich noriem

Táto norma nahrádza STN EN ISO 10256-1 z novembra 2004 v celom rozsahu.

125003

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2017

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa slovenská technická norma a časti slovenskej technickej normy môžu rozmnožovať alebo rozširovať len so súhlasom slovenského národného normalizačného orgánu.

Národný predhovor

Obrázok v tejto norme je prevzatý z elektronických podkladov dodaných z CEN, © 2016, ref. č. EN ISO 10256-1: 2016.

Súvisiace právne predpisy

Smernica 89/686/EHS z 21. decembra 1989 (OJ L 399, 30. 12. 1989) o osobných ochranných prostriedkoch^{*)} pozmenená smernicou 93/95/EHS z 29. októbra 1993 (OJ L 276, 9. 11. 1993) a smernicou 93/68/EHS z 22. júla 1993 (OJ L 220, 30. 8. 1993) o označení CE;

nariadenie vlády SR 35/2008 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody na osobné ochranné prostriedky, v znení neskorších predpisov.

Vypracovanie normy

Spracovateľ: Natália Kočanová – CENISO, Bratislava

Technická komisia: TK 91 Osobné ochranné prostriedky

^{*)} POZNÁMKA. – Smernica 89/686/EHS sa ruší s účinnosťou od 21. apríla 2018 a nahrádza nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch s účinnosťou od 21. apríla 2018 a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS.

**Ochranné prostriedky na používanie pri ľadovom hokeji
Časť 1: Všeobecné požiadavky
(ISO 10256-1: 2016)**

Protective equipment for use in ice hockey
Part 1: General requirements
(ISO 10256-1: 2016)

Équipements de protection destinés
à être utilisés en hockey sur glace
Partie 1: Exigences générales
(ISO 10256-1: 2016)

Schutzausrüstung zum Gebrauch
beim Eishockey
Teil 1: Allgemeine Anforderungen
(ISO 10256-1: 2016)

Túto európsku normu CEN schválil 17. septembra 2016.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické údaje týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a oznámil to Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky, Macedónsko, Cyprus, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Maltý, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecka.

CEN

Európsky výbor pre normalizáciu
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

Obsah

strana

Európsky predhovor	5
Úvod	6
1 Predmet normy	6
2 Termíny a definície	7
3 Požiadavky	7
3.1 Neškodnosť	7
3.2 Ergonómia	8
4 Skúšobné metódy	8
4.1 Zisťovanie neškodnosti	8
4.2 Zisťovanie ergonómie	8
5 Tolerancie	8
6 Požiadavky na kondicionovanie vzoriek chráničov	9
6.1 Kondicionovanie v podmienkach okolitého prostredia	9
6.2 Kondicionovanie pri nízkej teplote	9
6.3 Kondicionovanie pri zvýšenej teplote	9
7 Protokol o skúške	9
8 Trvalé označenie	9
9 Informácie pre používateľov	10
Príloha ZA (informatívna) – Vzťah medzi touto európskou normou a základnými požiadavkami smernice EÚ 89/686/EHS o osobných ochranných prostriedkoch	11
Literatúra	12

Európsky predhovor

Tento dokument (EN ISO 10256-1: 2016) vypracovala technická komisia ISO/TC 85 Športové a iné rekreačné pomôcky a prostriedky v spolupráci s technickou komisiou CEN/TC 158 Ochrana hlavy, ktorej sekretariát je v BSI.

Tejto európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskoršie do júna 2017 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskoršie do júna 2017.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN [a/alebo CENELEC] nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN ISO 10256: 2003.

Tento dokument CEN vypracoval na základe mandátu, ktorý mu udelili Európska komisia a Európske združenie voľného obchodu, aby sa podporili základné požiadavky smerníc ES.

Vzťah k smernici ES sa uvádza v informatívnej prílohe ZA, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto normy.

Norma ISO 10256 má ďalej uvedené časti pod spoločným názvom *Ochranné prostriedky na používanie pri ľadovom hokeji*:

- Časť 1: Všeobecné požiadavky,
- Časť 2: Ochrana hlavy pre korčuliarov,
- Časť 3: Chrániče tváre pre korčuliarov,
- Časť 4: Ochrana hlavy a tváre pre brankárov,
- Časť 5: Chrániče krku pred poranením pre hráčov ľadového hokeja.

Pripravuje sa táto časť:

- Časť 6: Chrániče dolných končatín pre hráčov ľadového hokeja.

V súlade s vnútornými predpismi CEN/CENELEC sú povinné prevziať túto európsku normu národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cyprus, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

Oznámenie o schválení

Text medzinárodnej normy ISO 10256-1: 2016 CEN schválil ako EN ISO 10256-1: 2016 bez akýchkoľvek modifikácií.

Úvod

Ľadový hokej je veľmi rýchly kolízny šport, pri ktorom jestvuje riziko poranenia. Cieľom tejto časti normy ISO 10256 je špecifikovať všeobecné požiadavky a poskytnúť základ pre špecifické normy pre ľadový hokej. Zohľadňujú sa pritom riziká, ktoré vyplývajú zo samotnej účasti na hre a z ktorých mnohým sa nedá zabrániť ochrannými prostriedkami. Hráči pri tejto hre akceptujú riziko vážneho poranenia, ochrnutia alebo smrti.

Cieľom ochranných prostriedkov na používanie pri ľadovom hokeji je znížiť počet a závažnosť poranení na tých častiach tela, pre ktoré sú chrániče určené. Ochranná funkcia spočíva v tom, že sila úderu sa rozloží a stlmí a zabráni sa vniknutiu predmetu dopadnutého na chránič. V prípade chráničov krku sa zníži riziko tržných poranení. Aby sa dosiahla čo najväčšia účinnosť a stabilita pri nosení ochranných prostriedkov, majú podľa možnosti čo najlepšie sadnúť a byť pritom pohodlné. Pri ich používaní je dôležité, aby sa chrániče dobre upevnili, správne sedeli a nastavili sa podľa návodu od výrobcu.

SC 5 si uvedomuje, že špecifikácia účinnosti ochranného prostriedku sa vyžaduje preto, aby sa znížilo riziko poranenia pri ľadovom hokeji. Cieľom subkomisie je presadzovať používanie lepších materiálov alebo konštrukcií, aby boli schopné vyhovieť budúcim požiadavkám ľadového hokeja. SC 5 si tiež ďalej uvedomuje, že na zabezpečenie pohodlia, dobrého sadnutia a používania ako aj súladu so smernicou o OOP Európskej únie (smernica 89/686/EHS) má byť ochranný prostriedok určený pre ľadový hokej aj ľahký, aj praktický a pritom si zachovať príslušné ochranné vlastnosti, ktoré vyžaduje tento šport. Pre účinnosť ochranného prostriedku pri znižovaní rizika poranenia je rozhodujúce správne zaškolenie o správnom používaní a nasadení. Veľmi dôležité je aj dôsledné presadzovanie pravidiel hry a ich vykonávanie.

Táto časť normy ISO sa má používať spolu s príbuznými normami súboru noriem ISO 10256.

1 Predmet normy

Táto časť normy ISO 10256 špecifikuje všeobecné požiadavky na chrániče hlavy, tváre, krku a tela (ďalej sa uvádzajú ako chrániče) na používanie pri ľadovom hokeji.

Táto časť normy ISO 10256 je určená len pre chrániče používané pri ľadovom hokeji. Uvádzajú sa požiadavky na:

- a) termíny a definície;
- b) neškodnosť;
- c) ergonómiu;
- d) protokol o skúške;
- e) trvalé označenie;
- f) informácie pre používateľa.

Príbuzné normy v súbore noriem ISO 10256 špecifikujú požiadavky na zhotovenie na chrániče určené na používanie pri ľadovom hokeji a majú sa čítať spolu s touto časťou normy ISO 10256.

POZNÁMKA 1. – Požiadavky uvedené v článku sú nadradené obrázku.

POZNÁMKA 2. – Účelom normy je znížiť riziko poranenia hráča ľadového hokeja bez toho, aby sa obmedzila forma alebo príťažlivosť hry. Tieto normy predpokladajú, že pravidlá hry ľadového hokeja hráči dodržiavajú a presadzujú ich aj funkcionári.

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN